

# STARTPUNT VLUCHTELINGENWERK VLAANDEREN



ARABIC



## تقدمت بطلب الحماية الدولية: ماذا بعد؟



تم إعداد هذا الكتيب وتوزيعه من قبل منظمة VLUCHTELINGENWERK VLAANDEREN، وهي منظمة غير حكومية مستقلة تدافع عن حقوق ومصالح اللاجئين وطالبي اللجوء.

# إنها المرة الأولى التي تقدم فيها طلب الحماية الدولية في بلجيكا

## المأوى

fedasil  
AGENCE FÉDÉRALE POUR  
L'ACCUEIL DES ÉTRANGERS EN DANGER

على محاميك إرسال بريد مضمون بذلك إليهما، أو أن تذهب بنفسك الى CGVS و IBZ لابلغهم بذلك. وبهذه الطريقة يمكنهما التواصل معك في أي وقت وإبلاغك بالقرارات المتعلقة بملفك. يمكنك ذلك باستخدام النموذج أدناه: [https://www.cgvs.be/sites/default/files/formulier-verklaring\\_wijziging\\_gekozen\\_woonplaats.pdf](https://www.cgvs.be/sites/default/files/formulier-verklaring_wijziging_gekozen_woonplaats.pdf)



ibz

## مقابلة IBZ

بعد تقديم طلب الحماية الدولية، ستتم دعوتك إلى مقابلة لتسجيل طلبك للحماية الدولية في وقت لاحق. دائما أخبر الحقيقة أثناء المقابلات. اطلب مترجم، يمكنك أن تطلب مترجم أو مترجمة. إذا واجهت مشاكل مع الترجمة أثناء المقابلة (على سبيل المثال لأنك لا تفهم المترجم أو لديك شعور بأنه لا يترجم بياناتك بشكل صحيح)، أخبر المحقق على الفور بذلك.

إذا لم تشعر على ما يرام (جسديًا أو عقليًا) أثناء المقابلة ، أخبر المحقق، يمكنه / يمكنها أخذ هذا في الاعتبار. إذا شعرت أنك غير قادر على إجراء المقابلة في الوقت المحدد، يمكنك طلب موعد جديد. سيقوم المحقق بكتابة تقرير، تأكد من قراءة التقرير بعناية قبل التوقيع عليه. إذا كانت المعلومات غير صحيحة أو غير كاملة ، يجب عليك إبلاغ المحقق على الفور.

خلال المقابلة سيقومون بسؤالك عن:

### 1- هويتك وبلدك الام.

سيطلبون منك تقديم كل وثائقك الرسمية لتدعيم ملفك لطلب الحماية الدولية. لذا تأكد من إحضار جميع مستنداتك معك إلى هذه المقابلة ( أوراق ثبوتية، وثيقة السفر، تقارير طبية...).

في اليوم الذي سوف تقدم فيه طلبك للحصول على الحماية الدولية في مركز تقديم الطلبات في مكتب شؤون الأجانب (IBZ) ، يجب عليك الحضور الساعة 8:30 صباحًا. ستوفر لك خدمة التوجيه في Fedasil المأوى. يحق لك الاستقبال خلال إجراءات اللجوء بأكملها.

عادةً ما تقضي أولاً بضعة أيام في مركز تقديم الطلبات (Klein Kasteeltje/Petit-Château) ثم يتم تخصيص مركز استقبال دائم لك. سوف تتلقى العنوان ووصف الطريق وتذكرة قطار أو حافلة.

يمكنك أيضًا عدم الذهاب إلى مركز الاستقبال. في هذه الحالة أنت مسؤول عن تأمين سكنك و نفقاتك. يحق لك الحصول على النفقات الطبية فقط.

حاليا تصل إلى مركز الاستقبال سيقوم المساعد الاجتماعي بإعطائك معلومات حول إجراءات طلبك والتعليمات المتعلقة بالسكن في مركز الاستقبال. في المركز لديك الحق في الحصول على الدعم المادي وعلى المساعدة الاجتماعية والطبية والنفسية.

يمكنك طلب المساعدة من المساعد الاجتماعي للحصول على محام، ننصحك وبشدة أن تطلب منه ذلك.

من الضروري جدا أن تكون المفوضية العامة لشؤون اللاجئين والأشخاص عديمي الجنسية (CGVS) و مكتب شؤون الأجانب IBZ على اطلاع دائم على عنوانك. ويجب إعلامهما بأسرع وقت في كل مرة تقوم بتغيير عنوانك. يجب عليك أو

## ب- الطريق الذي سلكته للوصول إلى بلجيكا:

يمنع نظام دبلن الأشخاص من التقدم بطلب الحصول على الحماية الدولية في أكثر من دولة أوروبية، ولذلك يحرص علي أن تكون دولة واحدة فقط هي المختصة لمعالجة الطلب. عندما تطلب الحماية الدولية ، فسيتم أولاً تحديد البلد المختص بإجراءات اللجوء الخاصة بك. إستناداً إلى بصمات أصابعك والمقابلة الشخصية ، ستتحقق بلجيكا من وجود علاقة إدارية (فيزا مثلاً) أو عائلية لك مع أي بلد أوروبي آخر، و إذا كنت قد مررت عبر دول أوروبية أخرى. في هذه الحالة ، يمكن لبلجيكا أن تقرر إعادتك إلى هذا البلد، كي تتمكن من المضي بإجراءات اللجوء. تأكد دائما ان تشرح ل IBZ وبالتفصيل الاسباب التي دفعتك للسفر الى بلجيكا (مثلا وجود بعضا من افراد عائلتك في بلجيكا، مشاكل صحية او تعرضك للاساءة في بلد اخر). عليك محاولة تقديم اكبر عدد من المستندات، مثلا تقرير صحي.

تنبيه: اتصل بمحام قبل أن تتخذ IBZ قراراً. لا يُسمح بحضور المحامي اثناء المقابلة مع IBZ، يمكن للمحامي إرسال المعلومات والأدلة التي تكفل ملفك إلى IBZ. ويمكنه أو يمكنها أيضا تقديم الاستئناف إذا قررت إدارة الهجرة أنه يجب عليك الذهاب إلى دولة عضو أخرى بالاتحاد الاوربي.

## ج- الأسباب التي دفعتك إلى ترك بلدك الأم.

يتوجب عليك الإجابة عن أسئلة حول الأسباب التي دفعتك لمغادرة بلدك الأصلي. إجاباتك على هذه الأسئلة أمر مهم جداً، لأنه سيتم استخدامها كأساس لمقابلة المفوضية CGVS. بلغ جميع الأحداث الرئيسية التي أدت بك إلى الفرار من بلدك الأصلي. إحضر كل المستندات الرسمية اللازمة (الهوية ، الشهادات الطبية ...).



## مقابلة المفوضية CGVS



إذا كانت بلجيكا مختصة بإجراءات اللجوء الخاصة بك، فستتم دعوتك بعد المقابلة مع IBZ لإجراء مقابلة أطول مع CGVS. هناك ينظر محقق الحماية إلى تقرير مقابلة IBZ ويتحققون مما إذا كانت هناك أي تناقضات في قصتك. من المهم أن تعد هذه المقابلة جيداً مع محاميك ومساعدك الاجتماعي. يمكن أن يحضر محاميك خلال هذه المقابلة. إذا كانت هناك أمور يجب على القائم بإجراء المقابلة أخذها في الاعتبار أثناء المقابلة (على سبيل المثال ، مشاكل طبية ، مشاكل نفسية ، اضطراب التركيز ...)، يرجى إعلام CGVS مسبقاً. انتبه: قل الحقيقة دائماً ، شاملة قدر الإمكان. أحضر جميع المستندات الممكنة إلى CGVS لدعم قصتك.

# إنها ليست المرة الأولى التي تقدم فيها طلب الحماية الدولية في بلجيكا (أكثر من طلب للحماية الدولية)

**fedasil**  
AGENCE FÉDÉRALE POUR  
L'ACCÈS DES DEMANDEURS D'ASILE

  
**المأوى**

**CGVS**

  
**الإجراءات**

مع الطلب الجديد، هنالك احتمال عدم حصولك على مأوى من فيدازيل (Code 207 no show). تحدث إلى محاميك أو إلى مشرفك الاجتماعي عن المأوى قبل تقديمك للطلب الجديد. عند عدم حصولك على مأوى، اتصل باقرب فرصة مع محاميك، ربما توجد إمكانية للإستئناف.

هام : إذا كانت العناصر الجديدة كافية، و تم أخذ طلبك بعين الاعتبار من قبل CGVS، فبإمكانك ابتداءً من هذا الوقت طلب مكان للإيواء من مصلحة التوجيه بفيدازيل.

عند تقديم طلب الحماية الدولية آخر من جديد، من المهم جداً أن تقوم بتقديم عناصر جديدة تماماً، كوثائق جديدة تعزز طلبك السابق أو أي تغير حاصل للوضع في بلدك الأصلي.

سيقوم IBZ بتسجيل ذلك كطلب آخر جديد، ويجري معك مقابلة قصيرة ويطلب منك عناصر جديدة ومن ثم يحول ملفك إلى CGVS.

سيقوم CGVS بإخبارك بريدياً ما إذا كانت العناصر الجديدة التي قدمتها كافية للنظر في طلب لجوءك الجديد. ابلي IBZ و CGVS عن عنوانك سواءً بالبريد المضمون أو حضورياً.



## عناوين مفيدة

دائرة شؤون الأجانب (IBZ) ، ومكتب

الاستقبال فيدازيل (FEDASIL) ibz

FEDASIL  
FEDERATION BELGE DES  
DROITS DES ÉMIGRÉS ET DES  
RÉFUGIÉS

Klein Kasteeltje/ Petit-Château  
2 Rue de Passchendaele  
Brussel 1000

هاتف رقم 02 227 41 51 (Fedasil InfoPoint)  
الأسئلة Fedasil InfoPoint من الساعة 08:30  
صباحا إلى 12:30 ظهرا

مكتب شؤون الأجانب IBZ (عند  
الحصول على دعوة  
لاجراء مقابلة)



44 Avenue Pacheco  
Brussel 1000

هاتف رقم 02 793 80 00

المفوضية العامة لشؤون الأجانب  
وعديمي الجنسية CGVS



EUROSTATION  
39 ,Rue Ernest Blerot  
Brussel 1070

هاتف رقم 02 205 51 11

محكمة قضايا الأجانب (RVV-CCE)

94 - 92 Rue de Gaucheret  
Brussel 1030  
تلفون رقم 02 791 60 00

مكتب المساعدة القانونية

VLUCHTELINGENWERK VLAANDEREN

(معلومات حول إجراءات اللجوء ،  
والاستقبال ، والدعم أثناء الاحتجاز)  
هاتف رقم 02 225 44 35  
الأربعاء والجمعة: من الساعة 09:00 صباحًا  
- 12:30 ظهرًا  
info@vluchtelingenwerk.be



## المحامى

خلال إجراءات اللجوء، يستمر حقك بالحصول على محام. إذا لم تكن لديك موارد مالية كافية، فلن تضطر إلى الدفع مقابل هذا (Pro deo). المحامي يعمل بشكل مستقل عن الحكومة وعليه أن يقوم بالدفاع عن حقوقك بشكل دائم. ويستطيع المحامي تحضيرك للمقابلة، ويستطيع ان يحضر المقابلة مع CGVS. كما يستطيع المحامي الاستئناف اذا دعت الحاجة.

المساعد الإجتماعي في مركز الاستقبال يمكنه مساعدتك في الحصول على محام. إذا لم تكن فقيماً في مركز استقبال، يمكنك الحصول على محام من مكتب المساعدات القانونية في بروكسل (BJB) او على الموقع التالي [www.fedasilinfo.be/ar/hl-thtaj-aly-msadt-qanwnyt](http://www.fedasilinfo.be/ar/hl-thtaj-aly-msadt-qanwnyt)

إذا ماواجهتك مشاكل مع محاميك، فإن هنالك إمكانية في تغييره. إسأل مساعدك الاجتماعي أو اتصل بمكتب المساعدات القانونية ببروكسل.

## مدة إجراءات طلب اللجوء



إن مدة طلب اللجوء ممكن أن يتراوح من بضعة أشهر الى سنة أو أكثر. في النهاية، سوف تحصل على قرار إيجابي أو سلبي. بإمكانك دائماً أن تستأنف القرار السلبي في المحكمة، من خلال محاميك.

# لمزيد من المعلومات

[WWW.FEDASILINFO.BE/AR](http://WWW.FEDASILINFO.BE/AR)

VLUCHTELINGENWERK VLAANDEREN VZW

T +32 (0)2 225 44 00

[INFO@VLUCHTELINGENWERK.BE](mailto:INFO@VLUCHTELINGENWERK.BE)

[WWW.VLUCHTELINGENWERK.BE](http://WWW.VLUCHTELINGENWERK.BE)



contrats de  
rénovation urbaine  
stadsvernieuwings-  
contracten  
.brussels